

Zmluva o dielo a o udelení licencie na použitie diela
(uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a § 40 a nasl. Autorského
zákona)
(ďalej len „Zmluva“)

Agentúrou Ministerstva školstva Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ

so sídlom : Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
v zastúpení : Ing. Alexandra Drgová, generálna riaditeľka
IČO : 31 81 94 94
DIČ : 2022295539
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu : 7000274927/8180

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

ORMONDE, s.r.o.

So sídlom: Pribišova 43, 841 05 Bratislava
Zastúpenou: JUDr. Violou Dudákovou, konateľkou spoločnosti
IČO: 35 957 077
DIČ: 2022065364
DIČ DPH : SK 2022065364
Bankové spojenie: Tatra Banka
Číslo účtu: 2628116059/1100

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

Článok 1
Predmet zmluvy

1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zhotoviť audiovizuálne dielo - cyklus odbornovo-vzdelávacích relácií pozostávajúci z dvanástich dielov (ďalej len „Dielo“), s názvom: „Eurovzdelávanie a euroveda“, ktorej obsahom bude oboznámenie cieľových skupín s operačným programom Vzdelávanie financovaným z Európskeho sociálneho fondu a operačným programom Výskum a vývoj financovaným z Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Cieľom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii Zmluvy.

1.2 Objednávateľ sa zaväzuje dokončené a v súlade s touto zmluvou riadne zhotovené dielo od zhotoviteľa prevziať a zaplatiť mu za jeho zhotovenie cenu dohodnutú v tejto zmluve.

1.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať Dielo na základe preberacieho protokolu podľa čl. 5 bod 5.6 tejto Zmluvy.

Článok 2
Práva a povinnosti zmluvných strán

2.1 Jednotlivé relácie, ktoré ako diely predstavujú celok Diela sa Zhotoviteľ zaväzuje vyrobiť režijne, dramaturgicky, scenáristicky a produkčne a tieto hotové diely dodať na nosiči DVcam alebo Betacam v norme PAL pri stopáži jedného dielu 13 minút.

2.2 Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje, že na svoje nebezpečenstvo zabezpečí, aby každá časť bola odvysielaná v Slovenskej televízii na programovom kanáli STV 2 premiérov s tromi reprízami podľa schválenej vysielacej štruktúry v období máj, jún, september, október, november, december 2008.

Zhotoviteľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včasné zhotovenie jedného dielu relácie dohodnutú cenu podľa článku 3 tejto Zmluvy.

2.3 Vlastnícke práva k Dielu prechádzajú na Objednávateľa dňom zaplataenia ceny za zhotovenie Diela (za každý diel relácie jednotlivo), za podmienky zachovania autorských práv v súlade s ustanoveniami Článku 4 ods. 4.3 a Článku 9 odsek 9.3 a 9.4 tejto Zmluvy.

2.4 Objednávateľ sa zaväzuje v lehote splatnosti faktúry uhradiť cenu za jednotlivý diel relácie.

2.5 V prípade neodvysielania jednotlivých dielov relácie zmluvne dohodnutým spôsobom z dôvodu prekážok na strane Zhotoviteľa sa Zhotoviteľ zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi náhradný termín odvysielania.

Článok 3 Odplata a platobné podmienky

3.1 Cena za riadne a včasné zhotovenie jedného dielu relácie odbornovo-vzdelávacieho cyklu bola stanovená na základe dohody zmluvných strán v súlade so zákonom o cenách nasledovne*:

Por. č.	Názov položky:	Cena v Sk bez DPH
1.	réžia	30.000,-
2.	dramaturgia	30.000,-
3.	scenár	15.000,-
4.	produkcia	20.000,-
5.	štúdio	25.000,-
6.	predvýroba	50.000,-
7.	výroba a postprodukcia	80.000,-
Cena spolu v Sk bez DPH		250.000,-
DPH		47.500,-
Cena spolu s DPH		297.500,-

Celková cena za riadne a včasné zhotovenie 12 dielov odbornovo – vzdelávacieho cyklu predstavuje 3.000.000,- Sk bez DPH.

3.2 Celková cena podľa bodu 3.1 obsahuje všetky náklady spojené so zhotovením všetkých 12 dielov odbornovo-vzdelávacieho cyklu, ktoré tvoria celok Diela.

3.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ bude vystavovať faktúry v zákonnej lehote. Faktúry budú vystavené so všetkými náležitosťami v zmysle zákona č.222/2004 Z. z. o DPH a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Faktúry vystavené Zhotoviteľom budú tiež obsahovať označenie Zmluvy, označenie peňažného ústavu, číslo účtu a označenie predmetu fakturácie. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti tak, ako to stanovuje zákon, je Objednávateľ oprávnený vrátiť ju na prepracovanie.

12

3.4 Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru po odvysielaní každej jednotlivej premiéry, t.j. jednotlivého dielu na programovom kanále STV 2. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi.

Článok 4 Udelenie licencie

4.1 Zhotoviteľ udeľuje prostredníctvom tejto zmluvy objednávateľovi súhlas /výhradnú licenciu/ na šírenie a použitie diela. Licencia sa udeľuje v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.

4.2 Licencia sa poskytuje bezodplatne.

4.3 Licencia sa vzťahuje na použitie Diela za vzdelávaco-informačným účelom, a to najmä nasledovným spôsobom:

- vyhotovenie rozmnoženiny Diela
- verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva
- verejné rozširovanie originálu Diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním
- spracovanie, preklad a adaptáciu Diela
- zaradenie diela do súborného Diela
- verejné vystavenie Diela
- verejné vykonanie Diela
- verejný prenos Diela

Článok 5 Dojednaný čas zhotovenia Diela a miesto plnenia

5.1 Dohodnuté diely relácie tvoriace Dielo sa budú odovzdávať po častiach. Zhotoviteľ splní svoj záväzok odvysielaním jednotlivého dielu relácie v premiére a v 3 reprízach.

5.2 Scenáre jednotlivých dielov relácie, ako aj jednotlivé televízne reportáže, ktoré tvoria podklady na zhotovenie Diela budú Zhotoviteľom dodávané tak, aby mohli byť schválené Objednávateľom v časovom predstihu, teda najneskôr 15 dní pred plánovaným termínom televízneho vysielania. Schválením každého scenára Objednávateľom je podmienená výroba jednotlivého programu.

5.3 Hotovú reláciu sa zaväzuje Zhotoviteľ predložiť 48 hodín pred jej odovzdaním Slovenskej televízii.

5.4 Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby jednotlivé diely cyklu boli vysielané v STV 2 premiérove počnúc mesiacom máj 2008. Zhotoviteľ zodpovedá za vysielací čas relácie, zmluvné strany sa dohodli na vysielacom čase od 18.00 do 19.00 hod.

5.5 Dielo je zhotovené dňom odovzdania nosiča, na ktorom je Dielo zaznamenané.

5.6 Zmluvné strany podpíšu pri odovzdaní Diela preberací protokol, ktorého súčasťou je predvedenie Diela Objednávateľovi.

5.7 Objednávateľ nie je povinný podpísať preberací protokol a tým prebrať Dielo, ak Dielo nespĺňa podmienky dojednané v tejto Zmluve.

12

Článok 6 Spolupráca pri tvorbe diela

6.1 Odborným garantom Objednávateľa pri tvorbe scenára každej časti je podľa jeho obsahu odborný pracovník PaedDr. Conchita Spišiaková.

6.2 Zhotoviteľ je povinný s odborným pracovníkom každý scenár jednotlivého dielu relácie po odbornej stránke odsúhlasiť. Odborný pracovník bude riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto Zmluvy a bude zodpovedný za prevzatie Diela.

Článok 7 Označenie programu úvodnými a záverečnými titulkami

Zmluvné strany sa dohodli, že v záverečných titulkoch programu bude uvedené:

Na výrobe relácie spolupracovali
©
Agentúra MŠ SR pre štrukturálne fondy EÚ a ORMONDE, s.r.o.
2008

Článok 8 Odstúpenie od zmluvy

8.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy:

- ak v dôsledku omeškania Zhotoviteľa s odovysielaním ktorejkoľvek časti Diela v zmysle harmonogramu presiahne lehotu 15 dní a napriek písomnej výzve a poskytnutiu dodatočnej primeranej lehoty Objednávateľom (maximálne 15 dní) toto odovysielanie nebude zrealizované.
- v prípade, ak Zhotoviteľ svojim konaním resp. opomenutím nespĺní svoj záväzok, Objednávateľ má právny nárok žiadať úhradu všetkých vynaložených nákladov, ktoré už zaplatil. Predchádzajúca veta sa nepoužije ak je Zhotoviteľ v omeškaní v dôsledku konania Objednávateľa.

8.2 Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy:

- ak omeškanie s úhradou faktúr presiahne lehotu 30 dní.

8.3 Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou. Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť piatym dňom nasledujúcim po dni doručenia.

8.4 Táto Zmluva môže byť ukončená kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán

Článok 9

Niektoré ďalšie dojednania zmluvných strán

9.1 Závazky zmluvných strán sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto Zmluvou uzavreté.

9.2 Postúpenie akejkoľvek splatnej alebo nesplatnej pohľadávky, ktorá vyplynie z tejto Zmluvy na tretiu osobu je neprípustné.

9.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje uzatvoriť príslušné autorské zmluvy a ďalšie zmluvy (vrátane vyplatenia príslušných honorárov) so všetkými nositeľmi práv (vrátane súhlasu na použitie diel, zvukových záznamov či umeleckých výkonov predovšetkým pokiaľ ide o právo na vysielanie alebo iný verejný prenos, právo na zaznamenanie ešte nezaznamenaného diela alebo umeleckého výkonu, právo na verejné rozširovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu, právo na verejné rozširovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu alebo rozmnoženiny predajom, nájmom, vypožičiavaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby, právo na prístupňovanie záznamu diela alebo umeleckého výkonu verejnosti), ako aj zabezpečiť prípadné práva ďalších fyzických či právnických osôb a to tak, aby Objednávateľ mohol využívať dodané Dielo bez akýchkoľvek nárokov týchto osôb voči nemu.

9.4 Zhotoviteľ garantuje, že zmluvy uzatvárané v zmysle zákona č.618/2003 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov budú obsahovať záväzok na svoje náklady vysporiadať práva autorov a výkonných umelcov za každé použitie ich diela alebo umeleckého výkonu, t.j. za prvé a každé ďalšie použitie. Rovnako zabezpečí, že autori diel sa v týchto zmluvách zaviažu, že neudelia oprávnenie na zaradenie ich diel do iného audiovizuálneho diela ako Diela podľa tejto Zmluvy, že ich do takého diela nezaradia sami, a že pred poskytnutím výhradnej licencie neposkytnú žiadnej tretej osobe nevýhradnú licenciu na použitie ich diela. Na základe uzavretých zmlúv o výhradnej licencii získa Objednávateľ oprávnenie použiť audiovizuálne dielo alebo umelecký výkon ako právo výhradné na celú dobu trvania autorsko-právnej ochrany Diela a to pre územie celého sveta, oprávňujúce na použitie predmetov právnej ochrany akýmkoľvek technologickým spôsobom v čase podpisu tejto Zmluvy známym (aj pokiaľ takýto postup bude využívaný až v budúcnosti), v akomkoľvek množstve a neobmedzenom počte použití.

9.5 Pri nedodržaní termínov realizácie Diela Zhotoviteľom uhradí Zhotoviteľ Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny Diela za každý deň omeškania.

Článok 10

Platnosť zmluvy

Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

Článok 11

Záverečné ustanovenia

11.1 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto Zmluve sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, predovšetkým ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, Autorského zákona (zákon č. 618/2003 Z. z. v platnom znení).


11.2 Akékoľvek zmeny dohodnutého obsahu Zmluvy musia mať formu písomných číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami a neoddeliteľne spojených so základnou zmluvou.


11.3 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch každý s platnosťou originálu, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.

11.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, s jej obsahom a znením súhlasia a na dôkaz svojej pravej a slobodnej vôle, ju nižšie podpisujú a svoje podpisy pripájajú i na každú stranu tejto zmluvy.

V Bratislave dňa 9.5. 2008

ORMONDE, s.r.o., Pribišova č.43
841 05 Bratislava
IČO: 35 957 077 DIČ: 2022065364


.....
Ing. Alexandra Drgová
generálna riaditeľka


.....
JUDr. Viola Dudáková
konateľka spoločnosti

AGENTÚRA
Ministerstva školstva Slovenskej
republiky
PRE ŠTRUKTURÁLNE FONDY EÚ
Hanulova 5/B, 841 01 Bratislava
- 1 -